



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 1 di 8

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Brake Fluid

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Brake fluid.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

La preparazione è pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2

Indicazioni di pericolo:

Provoca grave irritazione oculare.

2.2. Elementi dell'etichetta

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Contiene: Polyethylene glycol monobutyl ether.

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi: GHS07



Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P264 Lavare accuratamente mani dopo l'uso.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 2 di 8

P280	Indossare guanti e protezioni per gli occhi e per il viso.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P337+P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

2.3. Altri pericoli

- Rischio di gravi lesioni oculari.
- Non disperdere il prodotto nel suolo.
- Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
310-287-7	Polyethylene glycol monobutyl ether	< 15 %
9004-77-7	Xi - Irritante R41	
	Eye Dam. 1; H318	
203-872-2	2,2'-ossidietanolo, 2-idrossietil etere, dietilen glicole	< 10,0 %
111-46-6	Xn - Nocivo R22	
603-140-00-6	Acute Tox. 4; H302	
203-820-9	1,1'-iminodi-2-propanolo, diisopropanolamina	< 2,00 %
110-97-4	Xi - Irritante R36	
603-083-00-7	Eye Irrit. 2; H319	

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

Ulteriori dati

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se si presentano problemi respiratori, somministrare ossigeno. In caso di pericolo di perdita dei sensi sistemare la persona in posizione stabile, sdraiata su un fianco, anche in caso di trasporto.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 3 di 8

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Acqua schizzata.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Monossido di carbonio. Ossidi di azoto (NO_x). Fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fognie informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Raccogliere in contenitori chiusi ed eliminarli. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Evitare l' accumulo di cariche elettrostatiche. Utilizzare solo utensili antistatici (antiarco).

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 4 di 8

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.
Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C
Proteggere da: calore. Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.

7.3. Usi finali specifici

Brake fluid.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
111-46-6	Diéthylèneglycol	10	44		VME 8 h	
		40	176		VLE 4x15	

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

fonte:

8.2. Controlli dell'esposizione



Controlli tecnici idonei

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 5 di 8

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	giallo/a
Odore:	caratteristico/a

Metodo di determinazione

Valore pH (a 20 °C):	8,0	FMVSS 116
----------------------	-----	-----------

Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	> 260 °C	FMVSS 116
Punto di infiammabilità:	> 125 °C	DIN EN ISO 2719
Temperatura di accensione:	> 200 °C	DIN 51794
Densità (a 20 °C):	1,055 - 1,075 g/cm ³	DIN 51757
Idrosolubilità:	completo/a mescolabile	
Viscosità / cinematica: (a 20 °C)	15 - 17 mm ² /s	FMVSS 116

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4. Condizioni da evitare

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

10.5. Materiali incompatibili

Dati non disponibili

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Monossido di carbonio. Ossidi di azoto (NO_x). Fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 6 di 8

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
111-46-6	2,2'-ossidietanolo, 2-idrossietil etere, dietilen glicole				
	per via orale	ATE	500 mg/kg		
	dermico	DL50	11890 mg/kg	Coniglio	
110-97-4	1,1'-iminodi-2-propanolo, diisopropanolamina				
	per via orale	DL50	4765 mg/kg	Ratto	

Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle: non irritante.
Effetto irritante agli occhi: Rischio di gravi lesioni oculari.

Effetti sensibilizzanti

Dati non disponibili

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Dati non disponibili

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Informazioni sulla preparazione:

Acuta tossicità per i pesci LC50: 96 h, pigo leuciscus idus 250 - 350 mg/l

Tossicità batterica: EC50: 6,25 mg/l

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte
111-46-6	2,2'-ossidietanolo, 2-idrossietil etere, dietilen glicole					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	> 32000 mg/l	96 h	Gambusia affinis	
110-97-4	1,1'-iminodi-2-propanolo, diisopropanolamina					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 1000-2200	96 h	Leuciscus idus	

12.2. Persistenza e degradabilità

90% (15 d). I singoli componenti sono biodegradabili.

Facilmente eliminabile dall'acqua.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
111-46-6	2,2'-ossidietanolo, 2-idrossietil etere, dietilen glicole	-1,98 (25°C)
110-97-4	1,1'-iminodi-2-propanolo, diisopropanolamina	-0,82

12.4. Mobilità nel suolo

Dati non disponibili



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 7 di 8

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice di rifiuto del prodotto

160113 Rifiuti non specificati altrimenti nell'elenco; Veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (eccetto quelli di cui ai capitoli 13, 14, 16 06 o 16 08); Liquidi per freni
I rifiuti speciali

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: non applicabile

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

SEZIONE 16: Altre informazioni



Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Brake Fluid

Data di stampa: 20.10.2014

N. del materiale: 796014

Pagina 8 di 8

Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 22 | Nocivo per ingestione. |
| 36 | Irritante per gli occhi. |
| 41 | Rischio di gravi lesioni oculari. |

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

- | | |
|------|------------------------------------|
| H302 | Nocivo se ingerito. |
| H318 | Provoca gravi lesioni oculari. |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare. |

Ulteriori informazioni

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)